



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

18-е заседание

Среда, 4 октября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н ульд Эли (Мавритания).

признательность за успешное руководство этой памятной пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Делегация Панамы хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали наше признание его квалификации, мудрости и приверженности, с которыми он выполняет свои полномочия, находясь во главе нашей Организации.

Общие прения

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Первый оратор - заместитель министра иностранных дел Панамы Его Превосходительство г-н Омар Хаэн Суарес.

Эта пятидесятая годовщина стала годом, богатым событиями. Под эгидой Организации Объединенных Наций были проведены две крупные всемирные встречи - Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и четвертая Всемирная конференция по положению женщин в Пекине, - в ходе которых внимание мировой общественности было сосредоточено на проблемах чрезвычайно сложных и трудных в связи с их культурным, социальным и политическим значением.

Г-н Хаэн Суарес (Панама) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить от имени моей делегации и от себя лично удовлетворение избранием Председателя для руководства нашей работой. Нас с Португалией связывают тесные связи, основанные на многолетних культурных ценностях, которые мы исторически разделяем на плодородной почве иберо-американского сообщества. По этой причине для меня большая честь заверить дону Диогу Фрейташа ду Амарала в нашем самом искреннем намерении сотрудничать с ним и, полагаясь на его достаточно хорошо известные качества, заранее выразить ему

Приятно отметить, что эти встречи способствовали существенному сплочению женщин, которые все более активно играют по праву принадлежащую им роль, и что эти Конференции в значительной степени способствовали превращению

поиска решения проблемам семьи и детей в нашу общую обязанность и в моральный императив, который выходит за рамки существующих между нами естественных различий. Обнадеживающий консенсус и важные согласованные в ходе встреч основополагающие принципы Панама считает значительным результатом.

Мы подтверждаем обязанности Панама в рамках Движения неприсоединения, а также нашу готовность принять участие во встрече на высшем уровне, которая состоится в Картахене-де-Индиас (Колумбия), с тем чтобы внести свой вклад в необходимый обзор в столь же высокой степени, в какой мы ценим наше участие в Группе 77. В этом контексте мы еще раз заявляем о нашей глубочайшей солидарности с наименее развитыми странами, с которыми мы сотрудничаем в меру наших сил и возможностей.

Моя делегация убеждена в необходимости поднятия этой Организации до уровня ее новых и растущих обязанностей и приведения ее функционирования, процедур и структур в соответствие с новыми условиями, характерными для современной международной жизни. Мы убеждены, что это чувство разделяют с нами все государства-члены, и мы считаем, что существующие разногласия будут должным образом устранены.

Панама пристально следит за обсуждениями, проходящими в Рабочих группах по вопросам, связанным с работой Совета Безопасности, с финансовым положением Организации, с дополнением к "Повестке дня для мира" и с "Повесткой дня для развития". В частности, и в соответствии с решениями, принятыми в Группе Рио, Панама считает, что расширение членского состава Совета Безопасности должно быть направлено на исправление существующих диспропорций в распределении мест между регионами, а также на изменение его процедур и рабочих методов таким образом, чтобы Совет мог осуществлять свою деятельность открыто, в соответствии с буквой и духом Устава. В этом контексте мы поддерживаем принятие Германии и Японии в состав постоянных членов расширенного Совета Безопасности.

Мы убеждены, что чаяния международного сообщества, которые оно питает в отношении активизированной деятельности Организации

Объединенных Наций, могут быть удовлетворены только за счет преодоления финансового кризиса, в котором сейчас находится Организация, таким образом, чтобы предоставить ей возможность выполнять возлагаемые на нее государствами-членами задачи. Особенно мы встревожены постоянной тенденцией к снижению финансирования программ развития и сотрудничества, а также предложениями о переориентации продовольственных программ на цели оказания чрезвычайной помощи.

Мы считаем рассмотрение действия и бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), наряду с утверждением положений о периодическом рассмотрении его действия, событиями чрезвычайной важности. Как государство - участник Договора Тлателолко, на основе которого устанавливается первая свободная от ядерного оружия зона, и как одно из государств на побережье Тихого океана Панама хотела бы подтвердить Декларацию Группы Рио по поводу возобновления ядерных испытаний, ибо подобная практика отрицательно сказывается на связанных с этим предметом тонких компромиссах, а также готовность Группы продолжать вести переговоры по договорам о полном запрещении таких испытаний, равно как и производства и применения химического и биологического оружия.

Аналогичным образом мы категорически отвергаем любые формы терроризма, где бы они ни существовали, а также проявления расизма и нетерпимости, которые не совместимы с нашим статусом, как представителей человеческой расы. Уважение прав человека является и должно быть одним из основополагающих аспектов новой всеобщей этики; и этот аспект моя страна приняла как одну из неотъемлемых частей нашей системы ценностей, и мое правительство полностью его осуществляет.

Мы глубоко обеспокоены общей ситуацией на африканском континенте, народы которого заслуживают счастливой жизни. Тем не менее нам чрезвычайно приятно отметить достойный восхищения пример, показанный нам южноафриканцами, которые, преодолев расовые и культурные различия в ходе долгой и героической борьбы, которая принесла столь много страданий, покончили с наиболее одиозной формой

дискриминации - апартеидом. Те трудности, которые связаны с признанием друг друга, с совместным сосуществованием, с равноправным трудом в атмосфере терпимости и сотрудничества, не могут заслонить собой тот важный вклад, который вносят сегодня лидеры Республики под вдохновляющим руководством президента Манделы, которому мы хотели бы воздать особую честь за построение демократических основ многорасовой и многокультурной нации, полностью интегрированной в международное сообщество.

На Ближнем Востоке, особенно в Палестине и Израиле, мы с восхищением следим за усилиями двух правительств и их соответствующих руководителей и народов, которые упорно и неустанно работают на благо упрочения мирных соглашений и продвижения вперед в построении нерушимого здания мирного сосуществования. Наша страна хотела бы присоединить свой ободряющий голос к голосам всех тех сил, которые вовлечены в это достойное свершение, значительно способствующее укреплению системы Организации Объединенных Наций и международной этики. Панама, одна из сторонников прав палестинского народа и искренний и неизменный друг еврейского народа, равно как и арабских народов, считает, что международному сообществу пора и следует исправить направление своих собственных решений с тем, чтобы укреплять все новое, чтобы придать больше силы тому, что нас объединяет, чтобы вдохновить тех, кто жаждет мира.

Воодушевленные этими событиями государства - члены Организации Объединенных Наций должны признать недавние достижения и далее поощрять стороны конфликта в Боснии и Герцеговине к изысканию политической воли с тем, чтобы прийти к прочным и долгосрочным соглашениям, которые уберегут их собственные народы от страданий и боли, которые выпадают на долю ни в чем не повинных жертв войны, расизма и нетерпимости. Миротворческие силы Организации Объединенных Наций должны пользоваться уважением и защитой, ибо того требует их благородная миссия, а также потому, что таково решение сообщества наций. То же самое относится и к другим районам мира, которым угрожает насилие или в которых нарушается мир.

Я считаю уместным коснуться просьбы, выдвинутой значительным числом государств, в том

числе и Панамой, о включении в повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, касающегося особого положения Китайской Республики на Тайване. Панама поддерживает эту просьбу потому, что она выступает за объединение Китая. Однако, поскольку такой исход, - в том, что касается "когда" и "как", - пока не предвидится, мы убеждены, что обе стороны должны сосуществовать и совместно принимать участие в деятельности международного сообщества на основе равенства и взаимоуважения. Панама, как страна, расположенная на побережье Тихого океана и обладающая полным суверенитетом в делах, касающихся соединяющего два океана канала, нейтралитет которого открывает его для мирного использования всеми государствами мира, стремится к дружбе со всеми государствами и нормализации отношений со всеми, кто пользуется этим связывающим два океана каналом.

Договоры Торрихоса-Картера предусматривают завершение 31 декабря 1999 года процесса возвращения Панаме межокеанского канала и прилегающей к нему инфраструктуры и согласованный вывод войск и военных объектов Соединенных Штатов. Это исключительное дипломатическое и политическое событие является примером мирного и справедливого урегулирования споров между мировой державой и небольшой страной, которые сегодня поддерживают прекрасные отношения дружбы и сотрудничества, основанные на доверии и взаимном уважении, как это и должно быть между двумя государствами, приверженными усилиям по повышению благосостояния и укреплению мира, безопасности и демократии на континенте.

Режим нейтралитета Панамского канала, устанавливая свободу транзитного прохода для судов без всякой дискриминации, способствует укреплению взаимозависимого мира, в котором все больше усиливается тенденция к международному сотрудничеству. В нашей полушарии он также служит конкретным примером системы коллективной безопасности, обеспечивающей мирное и открытое использование этого межокеанского канала на равных условиях как во время войны, так и в военное время судами, ходящими под любым флагом и принадлежащими любой стране мира. С этой трибуны мы вновь обращаемся к государствам - членам Организации Объединенных Наций с призывом присоединиться к

Договору о постоянном нейтралитете и функционировании Панамского канала.

Для западного полушария мы есть и будем оставаться ключом к необъятному Тихому океану. Недавняя успешная поездка президента Эрнесто Переса Балладареса по Азии, которую он предпринял после посещения проходившей в Кито Встречи на высшем уровне Группы Рио, и принятие им приглашения президента Соединенных Штатов посетить Вашингтон отражают стремление четко подтвердить наше решение об установлении самых тесных политических, дипломатических и торговых отношений со всеми государствами в нашем географическом поясе: от Японии до Австралии через Филиппины, включая все остальные прибрежные государства азиатского континента. В соответствии с этим мы заинтересованы в принятии в Азиатско-Тихоокеанский совет экономического сотрудничества, что необходимо для преимущественно морской и торговой страны.

Поэтому мы хотим и далее оставаться центром слияния рас, культур и цивилизаций. Мы хотим и далее выполнять наше природное, историческое и географическое предназначение, которое вдохновляло участников Панамского объединительного конгресса 1826 года, созванного по инициативе Симона Боливара, Освободителя, и которое позднее сделало возможным появление Организации американских государств, Организации Объединенных Наций, Контадорского заключительного акта и Группы Рио, являющихся краеугольными камнями согласия, диалога, мира и региональной и всеобщей демократии.

Это объясняет то, что наша открытость для стран Карибского бассейна, выразившаяся в нашем вступлении в Ассоциацию карибских государств, наше включение в Систему центральноамериканской интеграции и наше вступление в Андскую группу в качестве постоянного наблюдателя являются основами нашей внешней политики, которая характеризуется интенсивной деятельностью по установлению уз интеграции и сотрудничества в рамках плодотворного, открытого регионализма. В этом плане мы считаем чрезвычайно важным заявить о своей поддержке усилий Генерального секретаря и его Группы друзей, предпринимаемых на переговорах, которые направлены на то, чтобы наконец принести мир благородному народу Гватемалы. Мы приветствуем тот факт, что

Контадора вновь становится точкой отсчета в сложных переговорах о национальном примирении для этого братского народа. Панама горда тем, что совсем недавно принимала у себя стороны, которые пришли к первоначальным договоренностям по достижению прочного мира в Гватемале.

Мы приветствуем достижения Европейского союза и его членов и признаем ценность его важного вклада в международное сотрудничество. Мы призываем его дополнить такое сотрудничество активизацией торговли с нашей страной и с нашим регионом на основе возрожденной готовности облегчить нашим товарам доступ к его рынкам. Мы понимаем, что Панама является мостиком не только в Тихий океан, но и в Атлантику, что открывает новые возможности для государств Европейского союза. Мы с оптимизмом и вниманием следим за развитием событий в странах, которые переживают переходный период и с которыми мы хотим иметь тесные отношения и более широкий обмен.

Панама, которая сегодня является стабильной и надежной демократической страной, где соблюдаются права человека, где правительство вполне законно представляет народ, полный решимости самостоятельно строить мирное и обеспеченное будущее, желает оставаться перекрестком путей международной торговли, который был бы открыт для всех частей света и в котором в эпоху глобализации и рыночной интеграции могли бы циркулировать товары и услуги, являющиеся основным богатством, производимым государствами.

В силу всего того, чем мы являемся, и всего того, чем мы хотим оставаться, мы и находимся сегодня здесь, чтобы вместе со всеми воспользоваться возможностями, возникшими в результате этой новой ситуации, которая, из-за того, что она не навязана нарочитой волей других, обещает открыть пути для великого будущего, характеризующегося сотрудничеством и интеграцией в рамках региона и всего мира.

Панама особенно гордится тем, что она пригласила членов международного сообщества, пользующихся нашим межокеанским водным путем, собраться в сентябре 1997 года в нашей столице на Всеобщий конгресс по Панамскому каналу, где все прямые и не прямые бенефициарии этого чуда современного мира смогут наблюдать прогресс

плавной передачи управления Панамским каналом и контроля за ним в конце этого столетия и рассмотреть вопрос о его модернизации и расширении с тем, чтобы и в XXI веке он оставался самым эффективным, самым конкурентоспособным и самым безопасным средством морских перевозок товаров и продуктов, имеющих жизненно важное значение для экономики многих стран мира. Признавая важность этого вопроса, Генеральная Ассамблея на своем третьем пленарном заседании, состоявшемся 22 сентября 1995 года, включила его 162-м пунктом в повестку дня пятидесятой сессии под названием "Всеобщий конгресс по Панамскому каналу".

Мы приглашаем представителей вместе с нами принять участие в развитии транспортной и коммуникационной инфраструктуры перешейка с тем, чтобы континенту и всему миру мог служить уже строящийся в нашей стране, на берегах межконтинентального канала между Тихим океаном и Карибским морем, крупный порт для хранения и переработки товаров, который будет дополнять деятельность модернизированного Панамского канала. Мы также приглашаем представителей принять участие в проекте "Город знаний", предполагающем строительство на берегах канала международного центра для культурного и информационного обмена, за который выступает моя страна.

Мы также хотим сказать, что мы предложили американскому полушарию нашу территорию и всю инфраструктуру и объекты, необходимые для создания многостороннего центра по борьбе с торговлей наркотиками и связанными с этим преступлениями. Панама подняла этот вопрос на недавней Встрече глав государств и правительств Группы Рио, которая поддержала эту идею, и довела его до сведения президента Соединенных Штатов Билла Клинтона, ибо мы считаем, что мы можем победить в этой упорной борьбе лишь в том случае, если все страны будут координировать свои планы и действия. В то же время мы решительно поддерживаем идею проведения второй международной конференции против применения и незаконного оборота наркотиков с тем, чтобы мы могли решать проблему, которая стала всеобщей по своим масштабам.

Как один из первоначальных членов этой Организации и как государство, подписавшее

принятый в Сан-Франциско Устав, Панама работает в Организации Объединенных Наций все эти 50 лет, действуя совместно с ней шаг за шагом, изо дня в день, наблюдая ее прекрасные достижения и ее огромные трудности, которые некоторым представляются непреодолимыми. Но сейчас не время бояться или сожалеть о чем-либо; сейчас время новых инициатив, время новых форм, путей и средств международного сотрудничества в целях мобилизации, за счет наращивания взаимодополняющего развития наших национальных особенностей, культурных, экономических и людских ресурсов, которые позволили бы нам освободиться от бедности и отсталости и вступить на пороге третьего тысячелетия на все более широкий путь понимания, терпимости, мира и процветания.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ливана Его Превосходительству г-ну Фаресу Буэйзу.

Г-н Буэйз (Ливан) (говорит по-английски): Через несколько дней Организация Объединенных Наций будет отмечать первые 50 лет своего существования. Кульминационным моментом этого исторического события, в праздновании которого примут участие представители существующих в мире разнообразных рас, этнических групп, религий и верований, станет прибытие в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций руководителей и глав государств мира.

Это событие, которое должно было бы подтвердить необходимость существования Организации Объединенных Наций и подчеркнуть ее важность и значение отстаиваемых ею принципов и целей и осуществляемой ею деятельности, породит одновременно и некоторые вопросы, касающиеся ее нынешнего состояния и ее положения в мире. К оценке таких вопросов необходимо подходить в контексте принципов, на основе которых Организация Объединенных Наций создавалась, и целей, которых она должна была достичь. И здесь необходимо вспомнить о том, что человечество хотело создать в лице Организации Объединенных Наций инструмент обеспечения мира, согласия, солидарности, диалога и сближения между народами и культурами мира.

Через осуществление этой законной мечты человечество стремилось создать условия, благоприятствующие уважению прав, торжеству справедливости и мира. Организации Объединенных Наций предназначалась роль арбитра, форума, в который люди могли бы обращаться с просьбой защитить их погрязшие права и восстановить справедливость в отношении тех, кто подвергся притеснениям. Создавая Организацию Объединенных Наций, человечество намеревалось покончить с эрой войны и встать на путь, ведущий к миру, национальному суверенитету, независимости и территориальной целостности, и обеспечить свободу выбора для народов.

В эпоху революции в области средств связи и транспорта, когда ослабевает действие барьеров, существующих в области политики, экономики, демографии, безопасности и культуры, Организация Объединенных Наций нужна людям больше, чем когда-либо ранее. Им нужен форум для ведения диалога и эффективно и постоянно действующий механизм проведения консультаций, осуществления сотрудничества и координации.

В мире идет процесс научно-технической революции, делающий еще более необходимым дальнейшее объединение усилий, которое позволило бы нам решать неуклонно усложняющиеся задачи и проблемы, ликвидировать увеличивающийся разрыв между государствами и совместными усилиями делать то, что не под силу сделать ни одной стране в отдельности.

Бурное демографическое развитие планеты является постоянным бременем для ее окружающей среды, которая должна удовлетворять неуклонно возрастающие требования, предъявляемые к ней. Усиливается конкуренция в борьбе за обладание ресурсами планеты, а также растет и разрыв между потребностями человека и наличием невозобновляемых ресурсов. Накопление по всему миру несущих смерть современных видов ядерного, химического и бактериологического оружия и происходящее параллельно возрастание их разрушительной способности повышают нависшую над человечеством угрозу уничтожения. В результате распространения такого оружия и приобретения его некоторыми государствами, не отвечающими даже минимальным требованиям с точки зрения доверия к ним и отказывающимися предоставить какие-либо политические гарантии в том, что касается

намерения использовать это оружие, возрастает потребность в выработке таких гарантий и механизмов контроля над вооружениями.

Революция в области средств информации способствует стремительному трансграничному распространению информации о политических, научных и экономических достижениях. Неравные условия доступа к информации, в которых оказываются некоторые страны, усугубляют их изолированность и вынуждают их замыкаться в традиционных рамках, будь то в силу их собственного стремления к сохранению своей национальной самобытности или же в силу их неспособности поставить эти достижения себе на службу. Экстремистские и фундаменталистские тенденции отражают испытываемый в этих странах страх перед угрозами, нависшими, как им кажется, над их национальной самобытностью.

Все эти опасности делают как никогда ранее актуальной необходимость возрождения механизмов Организации Объединенных Наций и укрепления веры в их объективный и надежный характер, избавления процесса принятия решений от гегемонистских тенденций, ликвидации существующих в Организации диспропорций и применения одинаковых стандартов в плане занимаемых Организацией позиций и принимаемых на себя обязательств. Вот путь, которым следует идти, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла и в дальнейшем выполнять свою роль мирового авторитета и служить альтернативой острым конфронтациям.

А каковы в настоящее время моральный авторитет и надежность принимаемых Организацией Объединенных Наций резолюций? Есть ли путь, позволяющий использовать одну и ту же мерку применительно ко всем?

В мире происходили и происходят многочисленные кризисы местного и регионального масштабов. Ливан, сам ставший жертвой такого бедствия, как война, с глубокой озабоченностью и большим вниманием следит за происходящими в мире событиями.

Руанда и Босния и Герцеговина - это два ярких свидетельства нашей неспособности что-то предпринять перед лицом творимых ужасных злодеяний. Прошло более 20 лет, а кипрская

проблема, несмотря на многочисленные резолюции, принимавшиеся по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и направленные на объединение острова и защиту его независимости и территориальной целостности, до сих пор не решена. По-прежнему ждет своего урегулирования и вопрос о принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам островах - такого урегулирования, которое привело бы к ослаблению напряженности в регионе.

Четыре года назад состоялась Мадридская конференция. То, кому были направлены приглашения, какие вопросы предстояло обсудить и кто выступил в роли спонсоров Конференции, вселило в нас оптимизм. Поскольку в роли спонсоров выступали сверхдержавы, а Конференция должна была проводиться в целях установления справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на основе принципа "земля в обмен на мир" и резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, мы приняли направленное нам приглашение, исходя из того понимания, что стороны, принявшие такое приглашение принять участие в Конференции, также согласны с сутью вопросов, которые предстояло обсудить, и что оставалось рассмотреть лишь вопрос о механизмах и графиках.

Однако проходили годы и месяцы, а кое-кто все дождался результатов и подходящего момента внутри страны. Время уходило, а в некоторых кругах все дожидались создания условий, которые, по их твердому мнению, непременно должны были укрепить их позиции, либо же занимались ведением тайных переговоров в надежде таким образом ослабить, изолировать или как-то отсечь противоположную сторону. В результате всего этого мы и сегодня все еще обсуждаем основные принципы, которые должны были бы быть согласованы в самом начале Конференции.

Принцип "земля в обмен на мир" по-прежнему ожидает претворения в жизнь концепции "земля". Принцип вывода по-прежнему путается со словом "передислокация". Нам говорят, что нужно прекратить сопротивление, но не дают никакой гарантии, что когда-нибудь Израиль уйдет, и наступит освобождение. Нам говорят, что нужно прекратить бойкот, но не дают никаких гарантий того, что будут возвращены узурпированные права. Нас просят участвовать в многосторонних

переговорах по второстепенным вопросам, в то время как основные переговоры на двусторонней основе по-прежнему блокируются, а мы даже и не знаем, наступит ли когда-нибудь мир, и каковы будут форма и условия этого мира.

Нас приглашают к рукопожатию и празднованию, не сказав нам, что собственно предполагается отпраздновать. Нас - жертв агрессии - просят дать гарантии безопасности агрессору. Тех, у кого нет оружия, просят успокоить тех, кто располагает большими арсеналами ядерного и химического оружия, которые мир не смог включить в сферу действия Договора о нераспространении в момент его продления.

Шумиха, которая была поднята в прессе вокруг недавнего подписания второго протокола между Палестинским органом и Израилем, приукрасила это событие и преувеличила его значение, что заставляет нас задуматься о широте полномочий, которыми будет пользоваться палестинский народ, о размере территорий, которые должны быть возвращены, и, наконец, поинтересоваться судьбой трех четвертей палестинского народа, изгнанного с палестинской земли. Как быть с его правом на возвращение, правом на национальную принадлежность, правом на самоопределение? Как быть с теми, чей статус никогда не обсуждался ни в Осло, ни в Табе? Мы задаемся вопросом: можно ли называть эти крошечные клочки земли, - которые будут пользоваться меньшими полномочиями, чем какой-либо муниципалитет - палестинской родиной? Не будет ли изолирование этих крошечных клочков в так называемые острова безопасности означать создание дополнительных тюрем, в которых будут назревать гнев и ненависть?

Воспользуются ли когда-нибудь своим долгожданным правом на возвращение 400 тысяч палестинцев, проживающих сейчас в Ливане, и другие палестинцы, которых разбросало по всему миру? Как можно верить стране, которая гордится своим стремлением к миру и своими намерениями восстановить законные права народа, несмотря на то, что она продолжает нарушать эти права, создавать поселения и оккупировать и конфисковывать землю?

Может ли раздутое восхваление прессой служить альтернативой восстановлению законных прав? Может ли эта анестезия международного

общественного мнения, эта иллюзия урегулирования на самом деле покончить с этой проблемой?

Ливан терпеливо и неустанно продолжает восстанавливать свою родину после разрушений в результате опустошительной войны. Мы продолжаем создавать наши институты и укреплять безопасность. Те, кто эмигрировал, продолжают возвращаться на свою родину, те, кто были перемещенными лицами, возвращаются в свои деревни. Вводятся в действие законы с тем, чтобы Ливан мог вновь занять свое естественное место на Ближнем Востоке в экономической, политической и культурной областях.

Ливан слишком долго страдал в результате последствий и отзвуков кризисов на Ближнем Востоке. Ливан заплатил свою тяжкую дань. Еще раз он доказал, что может противостоять трудностям и решать проблемы и что форма его единства значительно прочнее, чем когда-то считалось, поскольку это единственная окончательная реальность.

Ливан вновь доказал, что некоторые страны имеют историю, которая значительно богаче их географии, и роль, которая значительно больше их физических размеров. До тех пор пока будет существовать угроза суверенитету и независимости Ливана; до тех пор пока основная часть его земли будет находиться вне его контроля; пока ливанское государство по-прежнему не будет способно распространить свой полный суверенитет на всю свою национальную территорию с помощью своих собственных законных национальных сил; до тех пор пока Израиль будет продолжать оккупировать территории Ливана через 17 лет после принятия Советом Безопасности резолюции 425 (1978), которая потребовала полного ухода Израиля из Ливана; до тех пор пока ливанские граждане будут по-прежнему томиться в израильских тюрьмах и концентрационных лагерях, а явные нарушения их прав человека будут игнорироваться международным сообществом, - до тех пор пока все продолжается, никогда не затянутся раны, никогда не утихнет боль и никогда не прекратится кровопролитие.

До тех пор пока оккупация более одной восьмой нашей национальной территории продолжается; до тех пор пока в результате ежедневных израильских налетов наша земля усеяна кассетными минами, расщепляющимися минами, осколочными минами

и минами-ловушками для убийства детей; до тех пор пока такие преступные акты будут продолжаться в отношении народа, который отказывается сдаться; до тех пор, пока наши женщины продолжают оплакивать утрату своих близких и до тех пор, пока плачут наши дети, - в мире по-прежнему будут звучать крики отчаяния и голоса, поднятые против несправедливости, станут громче грохота орудий, которые защищают эту бессмысленную оккупацию.

Оккупант использует все доступные для него средства, однако ему не удастся сковать этот гнев. Израильская идея создания зон безопасности внутри ливанских территорий и поясов безопасности также оказалась неудачной. Расходы намного превысили прибыль.

Методы Совета Безопасности при рассмотрении жалоб Ливана не были оптимальными средствами для того, чтобы этот важный орган выполнил свою роль. Мы слишком долго ждали выполнения резолюций Совета Безопасности. Вместо этого Совет воздерживается от осуждения агрессии, а если он и делает это, то пытается уравнивать агрессора с жертвой агрессии. Если ему не удастся осудить агрессию, то он использует в качестве предложения желание не вызывать какого-либо нарушения мирного процесса.

Однако мирные переговоры не освобождают Совет Безопасности от обязательства выполнить предназначенную ему роль в любой заданный момент, особенно когда акт агрессии совершается под прикрытием мирного процесса. Они не освобождают Совет и от его долга в отношении международного мира. Дискриминация в области применения резолюций Организации Объединенных Наций к одним и лишение других права призыва к их выполнению; дискриминация в применении положений Главы VII Устава в отношении некоторых нарушителей порядка, и при этом воздерживание от такого применения в отношении других, как бы прикрытые действия тех других, находящихся под защитой, лишит Организацию Объединенных Наций авторитета как арбитра, к которому обращаются страны мира в поисках справедливости.

Те времена, когда проблемы народов определялись их собственными странами, закончились. Дни, когда государственные границы были рамками, в которых содержались кризисы в

стране, также закончились. Независимо от того, как далеко какая-то страна может находиться от района кризиса, она, тем не менее, подвержена влиянию такого кризиса. Следовательно, любая страна остается уязвимой для политических, экономических, экологических, демографических проблем и проблем безопасности других стран.

Ближний Восток не должен навсегда оставаться огнедышащим вулканом, создающим угрозу международному миру и безопасности. Так регион не увидит лучших дней и никогда не будет с теми, кто стремится к миру.

Мы должны понять, что мир должен быть беспристрастным, а не пристрастным; справедливым, а не несправедливым; подлинным, а не показным; продуманным, а не необдуманым. Мир должен помочь беженцам возвратиться, а не узаконивать их статус перемещенных лиц. Мир должен удовлетворить тех, кто сражается против несправедливости, а не провоцировать их гнев.

Новая тенденция взвешивать приемлемость резолюций, селективно принуждать к выполнению одних резолюций, замораживая при этом другие резолюции, давать разные интерпретации различным резолюциям, т.е. практика, к которой время от времени прибегают в кулуарах нашей Организации под предлогом необходимости толковать резолюции с учетом тех условий, при которых они были приняты, - все это угрожает подорвать доверие к Организации Объединенных Наций в целом.

Таково нынешнее положение дел. Именно на фоне такой ситуации я поздравляю Председателя с его избранием на этой сессии и выражаю признательность его предшественнику, Генеральному секретарю, а также командованию, офицерам и солдатам Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), которых я сердечно благодарю за их ценные усилия, предпринимаемые в сложных обстоятельствах.

Пусть же Господь укажет нам дорогу к миру и поможет нам оправдаться в глазах грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Нигерии Его Превосходительству вождю Тому Икими.

Вождь Том Икими (Нигерия) (говорит по-английски): Мне доставляет огромное удовольствие выступить перед Генеральной Ассамблеей в год ее пятидесятой годовщины. От имени нигерийской делегации я тепло поздравляю Председателя в связи с его избранием на пост Председателя пятидесятой сессии. Мы убеждены в том, что при выполнении своих обязанностей он привнесет в работу Ассамблеи свойственные ему мудрость, компетентность и дипломатический опыт. Мы поздравляем дружественную страну Португалию и подтверждаем теплоту двусторонних отношений между нашими двумя странами.

Позвольте мне также искренне поблагодарить его уважаемого предшественника Его Превосходительство г-на Амару Эсси из Кот-д'Ивуара за замечательное руководство работой Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии. Я также хотел бы выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за то мужество, с которым он справляется со своими задачами.

Моя делегация полностью осознает уникальность нынешней сессии. Это не только торжественный повод поразмышлять над достижениями и трудностями нашей Организации в течение прошедших 50 лет, но и уникальная возможность начертать новый путь вперед. Поэтому мы надеемся, что работа этой и будущих сессий Генеральной Ассамблеи будет и впредь вдохновляться целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Создание Организации Объединенных Наций после окончания второй мировой войны ознаменовало собой поворотный момент в истории международных отношений. В качестве межправительственной организации, главные задачи которой включают поддержание международного мира и безопасности, содействие международному сотрудничеству в целях развития, прогрессивное развитие и кодификацию международного права и уважение прав человека, Организация Объединенных Наций наилучшим образом воплощает в себе стремление народов мира жить вместе.

Мы в Африке придаем огромное значение этой пятидесятой годовщине, поскольку в 1945 году подавляющее большинство наших стран не были независимыми и поэтому не могли принять участие

в процессах, приведших к подписанию в Сан-Франциско Устава Организации Объединенных Наций. Однако вызывает удовлетворение тот факт, что, будучи представленной в тот момент лишь четырьмя странами, Африка с тех пор выросла в самую крупную региональную группу внутри Организации. Это соответствует универсальным целям Организации Объединенных Наций.

Беспрецедентный рост числа членов Организации вызывает приятные воспоминания о переходе большого числа государств-членов, особенно из Африки и Азии, от состояния колониальной зависимости к государственности. На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций являлась катализатором этого процесса. Наша континентальная организация - Организация африканского единства (ОАЕ) - с момента своего создания в 1963 году аналогичным образом поставила эту цель во главу угла своей деятельности. Моя страна имела честь принимать участие на региональном и глобальном уровнях в борьбе против апартеида, за свободу и самоопределение стран континента.

Организация Объединенных Наций наилучшим образом, по-видимому, известна своими усилиями в области поддержания международного мира и безопасности. Эта деятельность остается одним из главных ее направлений, поскольку события, происшедшие после окончания "холодной войны", ясно продемонстрировали, что гражданские конфликты и политическая нестабильность во многих странах, особенно в развивающемся мире, приобрели широкий характер, что имеет пагубные последствия для международного мира и безопасности. Эти конфликты, которые стали следствием, среди прочего, новых всплесков национализма, этнических разногласий и религиозной непримиримости, проверяют на прочность готовность международного сообщества справиться с новыми проблемами и обеспечить надлежащие решения.

В этой связи нигерийская делегация надеется, что данная Ассамблея предпримет последовательные усилия для того, чтобы принять решения, способные существенным образом расширить перспективы глобального мира и безопасности. Мы надеемся, что дальнейшему переосмыслению будут подвергнуты роль Организации Объединенных Наций и ее перспективы в области превентивной дипломатии,

миротворчества, поддержания мира и миростроительства в качестве сохраняющихся императивов при управлении кризисами и урегулировании конфликтов.

Учитывая, что поддержание международного мира и безопасности является общей ответственностью, Организация Объединенных Наций должна предпринять усилия, с тем чтобы сбалансировать и укрепить свое сотрудничество с региональными организациями и группами. При этом не следует приуменьшать необходимость того, чтобы государства-члены предпринимали серьезные усилия по предотвращению войны и гражданских конфликтов путем принятия мер по укреплению доверия и разработки и осуществления надлежащей внутренней политики. В этой связи мы не можем не подтвердить сохраняющуюся актуальность мирного урегулирования споров путем посреднических усилий, примирения, арбитража, судебного разбирательства и уважения применяемых международных законов.

Мы с сожалением констатируем рост гонки вооружений и распространение оружия массового уничтожения, на которые растрачиваются огромные ресурсы. Ядерный джин был выпущен из бутылки, и его уже нельзя загнать обратно. По-прежнему свежа в памяти трагедия Хиросимы и Нагасаки, которая продолжает терзать совесть международного сообщества. Давайте же поэтому не допустим повторения этой трагедии. Настало время для проведения разоружения под эффективным международным контролем.

Хотя прогресс в деле всеобщего и полного разоружения был медленным, мы все же хотели бы воздать должное Организации Объединенных Наций за ее роль в этой области. Нигерия рассматривает соглашения, запрещающие биологическое и химическое оружие, в качестве знаменательных событий. Мы должны и впредь быть привержены конечной цели полной ликвидации всего оружия массового уничтожения.

В мае этого года, когда исполнилась двадцать пятая годовщина Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), он был продлен на неограниченный срок. События, которые произошли с этого момента, в значительной степени подрывают ту надежду, которую все мы возлагали на Договор и его режим, и, к сожалению, ставят под серьезное

сомнение приверженность государств-членов, в особенности ядерных государств-членов, делу разоружения. По нашему мнению, усилия по достижению этой цели должны по-прежнему носить фундаментальный характер и быть направлены, среди прочего, на заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний к 1996 году, прекращение производства расщепляющегося материала для целей оружия и предоставление гарантий безопасности неядерным государствам со стороны ядерных государств путем заключения юридически обязательного документа.

В контексте наших постоянных усилий по обеспечению мирного и безопасного климата для развития на африканском континенте Нигерия с радостью приветствует успешное завершение переговоров по договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Африке, который в июне 1995 года был одобрен Советом министров Организации африканского единства (ОАЕ). Это явилось конкретным выражением со стороны лидеров африканских государств их коллективной приверженности задаче превращения континента в зону, свободную от ядерного оружия. Мы выражаем надежду на то, что в ходе нынешней сессии международное сообщество поддержит эту инициативу путем утверждения текста Договора. Мы надеемся, что государства, обладающие ядерным оружием, ратифицируют протоколы, которые будут приложены к Договору.

Авторы Устава Организации Объединенных Наций фактически признали, что мир и развитие идут рука об руку. Среди высоких целей нашей Организации - содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов. Для достижения этой цели значительные усилия предпринимались и предпринимаются Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями в области поддержки реализации программ действий, начатых по инициативе развивающихся стран на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Мы выражаем благодарность этим учреждениям за их деятельность, направленную на решение проблем социального и экономического развития.

При обсуждении вопросов развития в целом мы признаем главенствующую роль Организации Объединенных Наций в деле содействия международному сотрудничеству в целях развития.

Именно в этой связи мы приветствовали вклад Генерального секретаря в виде его "Повестки дня для развития". Для нас в Африке развитие - это вопрос выживания. Мы уделяем ему первоочередное внимание, так как сталкиваемся с проблемами нищеты и низкого уровня развития.

Несмотря на то, что неудовлетворительное экономическое положение в Африке являлось предметом обсуждения на многих международных конференциях, принятые по их итогам программы действий по большей части остались неосуществленными. Такие программы включают Программу действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, принятую в 1991 году. Неудачи в области реализации этих программ главным образом объясняются отсутствием желания и непринятием концепции экономической взаимозависимости со стороны наших партнеров по развитию. Все же крайне важно, чтобы развитие по-прежнему рассматривалось как единое и неделимое целое, как задача, которая должна решаться коллективно в условиях глобальной экономики.

Экономические кризисы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, имеют много граней. Однако мне хотелось бы подчеркнуть, что первостепенной необходимостью для международного сообщества должно стать решение кризиса внешней задолженности, который является основным препятствием на пути роста и развития в наших странах. Большинство африканских стран направляют значительную долю своих доходов от внешней торговли на обслуживание долга. Поэтому этим странам сложно также решать задачи устойчивого экономического развития. Ясно, что Нигерия, как, несомненно, и большинство других стран нашего континента, связана ограниченными возможностями в том, что касается осуществления своих программ реформ, в отсутствие чрезвычайных и адекватных мер по облегчению бремени задолженности.

Мы считаем, что сотрудничество в области развития должно порождать истинную взаимозависимость, взаимный интерес и преимущества в контексте глобального партнерства. В надежде на то, что развитые страны окажут

поддержку и реальную помощь развивающимся странам в их усилиях в области развития, мы призываем к более полному сотрудничеству между обеими сторонами. Инициатива по проведению в декабре 1994 года Азиатско-африканского форума в Бандунге, Индонезия, в рамках выполнения решений Токийской международной конференции по развитию Африки, явилась смелым и новаторским шагом. Выводы и рекомендации, подготовленные в результате этих инициатив, имеют крайне важное значение и должны быть надлежащим образом претворены в жизнь.

Комплексный подход к вопросам развития, практикуемый Организацией Объединенных Наций, является правильным и заслуживает одобрения. В этом плане мы приветствуем результаты недавно завершившихся Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Эти мероприятия способствовали утверждению роли женщин в процессе развития и в государственных делах. Мы признаем взаимозависимость обществ, что было подчеркнуто на этих конференциях, а также тот факт, что все культуры должны внести свой вклад на перекрестке дорог цивилизации и развития.

Отмечая успехи Организации Объединенных Наций, уместно и целесообразно на данном этапе также установить те области, в которых Организация не смогла полностью выполнить свои задачи.

Что касается мира и безопасности, следует признать, что здесь Организация Объединенных Наций добилась значительных достижений. Важно отметить, что с момента ее основания не было больше мировых войн и что окончание "холодной войны" способствовало укреплению перспектив сотрудничества и ослаблению напряженности. Однако возникли новые конфликты, которые потребовали принятия решений со стороны Организации Объединенных Наций. Совершенно очевидно, что задачи миротворчества, поддержания мира и миростроительства требуют новых подходов и новых обязательств со стороны государств-членов. Кроме того, при поиске путей решения этих конфликтов Организация Объединенных Наций должна признать, что имеется предел ее возможностям. Поэтому она не должна заниматься регулированием на микроуровне внутренних

политических механизмов вовлеченных в конфликт стран. Не менее важно, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций выглядела транспарентной и непредвзятой при урегулировании кризисов во всех регионах. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна уделять больше внимания развитию региональных организаций и механизмов урегулирования конфликтов, а также сотрудничеству с ними.

В области деколонизации результаты деятельности Организации Объединенных Наций являются в значительной степени позитивными. Однако наследие колониализма и проблемы национального строительства создают трудности на пути новых государств. Эти трудности проявляются в неспособности многих новых государств развивающегося мира управлять своими внутренними и внешними делами в соответствии с положениями Устава. Опыт ряда этих стран свидетельствует о том, что могущественные члены международного сообщества продолжают настаивать на собственных моделях в качестве стандартов универсального поведения и применения. Дополнительные ограничения в отношении политической и экономической жизни этих новых государств устанавливаются международными финансовыми учреждениями, в которых основную роль играют экономически сильные страны. Эти учреждения, которые столь же стары, как и наша Организация, пока не адаптировались к новым экономическим реалиям и потребностям новых государств, которым они стремятся помочь.

Что касается развития, то цели Устава по большей части пока остаются невыполненными в свете увеличивающейся разницы в экономическом положении между меньшинством развитых стран и подавляющим большинством стран, которых относят к категории развивающихся. К сожалению, диалог между Севером и Югом, который имеет жизненно важное значение для эффективного преодоления этого дисбаланса, зашел в тупик. Этот диалог необходимо возобновить в целях достижения справедливого и объективного мирового порядка, направленного на устойчивое развитие.

С момента вступления в Организацию Объединенных Наций 35 лет назад Нигерия играет свою роль в деле поддержки целей и принципов, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций. Она также проявляла

приверженность и решительность для достижения этих целей. Начиная с деколонизации, кончая поддержанием мира, мы не щадили ни усилий, ни ресурсов для выполнения наших обязательств в соответствии с Уставом. Наша деятельность в области поддержания мира говорит сама за себя.

В рамках сотрудничества по линии Юг-Юг Нигерия оказала обширную поддержку другим развивающимся странам, в особенности в Африке, регионах Карибского моря и Тихого океана. В нашем субрегионе мы активно строим партнерские отношения со странами Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) для ускорения развития с помощью сотрудничества. Мы надеемся, что ЭКОВАС станет крайне важным компонентом континентальной интеграции, как то предусматривает Договор в Абудже в отношении Африканского экономического сообщества.

Для того чтобы избежать каких-либо сомнений, я хотел бы отметить, что мы в Африке давно уже согласились с тем, что основная ответственность за развитие нашего континента лежит непосредственно на наших плечах. Но реальность нашего бытия заключается в том, что нам приходится бороться на двух фронтах политических и экономических реформ одновременно. Не так много регионов в мире, которые несут такое колоссальное бремя в выполнении своих задач в области развития. Это требует понимания и поощрения, а не безразличия и легковесного отношения к нашим потребностям. Таким образом, в дополнение к региональным интеграционным усилиям мы в Нигерии проводим смелые экономические и политические реформы. На экономическом фронте нынешняя администрация сократила объемы вмешательства государства в экономику и создала новые стимулы для внутренних и иностранных инвестиций.

Что касается политического направления, то Нигерия приступила к реализации целого ряда смелых реформ. Несмотря на непредвиденные трудности и сложный характер положения в Нигерии, мы продолжаем добиваться постоянных успехов в наших решительных усилиях по созданию подлинно демократического и прочного государственного устройства. Буквально три дня тому назад глава нашего государства генерал Сани Абача объявил о начале комплексной программы перехода к демократическому правлению и к полному прекращению участия военных в

управлении государством. Эта программа была тщательно подготовлена на основе объективных реальностей нашей национальной ситуации не только для обеспечения упорядоченного перехода, но и в целях создания имеющих законную силу устойчивых демократических структур управления на всех уровнях.

Хотя мы принимаем и высоко оцениваем понятную обеспокоенность наших заграничных друзей и международного сообщества в целом, в то же самое время мы надеемся, что будет обеспечена должная поддержка нашим действиям по полной реализации планов создания демократической Нигерии, наиболее многочисленной негритянской нации на планете, которая является сокровищем сама по себе и может многое дать международному сообществу.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций имела лучшие возможности для выполнения своих обязательств в качестве форума по гармонизации действий государств, крайне важно, чтобы продолжающийся процесс активизации деятельности и организационных реформ был усилен. Это необходимо, если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла решающую роль в деле создания нового мирового порядка. Также жизненно важно, чтобы Организация Объединенных Наций отражала поистине справедливое географическое равновесие, что имеет особое значение для ее эффективности и авторитета.

Поэтому Нигерия подтверждает свою поддержку предложения по расширению состава Совета Безопасности, как в отношении количества постоянных, так и непостоянных его членов, и в этой связи моя делегация вновь повторяет предложение нашего государства послужить на благо международного сообщества в качестве постоянного члена расширенного Совета Безопасности.

Сейчас, когда мы смотрим в будущее, становится очевидным, что эффективность Организации Объединенных Наций будет зависеть от коллективной воли и поддержки со стороны всех членов Организации. Имеется два уровня ответственности в обеспечении существования сильной и активной Организации Объединенных Наций. Первый уровень - это то, что должна сделать

сама Организация; второй, и более важный, уровень - это то, что мы, государства-члены, готовы сделать, для того чтобы Организация эффективно реагировала на наше коллективное стремление к миру, свободе, справедливости и развитию. Ради этого Нигерия преисполнена решимости продолжать вносить свой вклад в осуществление этих задач.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Рашеду Абдалле ан-Нуэйми.

Г-н ан-Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Для меня огромное удовольствие от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов искренним образом поздравить г-на Диогу Фрейташа ду Амарала в связи с его избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Это избрание свидетельствует о том уважении, которое испытывает международное сообщество к личности Председателя и к его дружественной стране. Мы желаем ему всяческих успехов и доброй удачи. Мы хотели бы также выразить нашу глубокую признательность его предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Республики Кот-д'Ивуар, который мудро и компетентно руководил прошедшей сессией.

Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью и вновь заявить о нашей поддержке неустанным усилиям г-на Бутроса Бутроса-Гали, Генерального секретаря, которые предпринимаются им для укрепления роли нашей Организации в современном мире.

Эта сессия совпадает с празднованием пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Что является важным политическим событием в истории этой Организации, в особенности в свете быстротечных изменений, которые происходят в международных отношениях. Эти изменения в различной мере способствовали достижению определенного прогресса в решении целого ряда проблем в области разоружения, экономического и социального развития, а также в плане сдерживания некоторых региональных конфликтов.

Несмотря на все это, наше международное сообщество по-прежнему далеко от достижения всеобщего мира, которого мы все желаем. Сейчас возникают новые конфликты и влекут за собой страдания, истребление, изгнание и недоедание для тысяч людей. Это, в свою очередь, сказывается на международной жизни и непосредственно влияет на экономическую, политическую и социальную ситуацию во всем мире.

Подобное положение, конечно, не соответствует ожиданиям, связанным с новыми региональными и международными изменениями, которые непрерывно следуют друг за другом. Надежда на появление нового мирового порядка, который бы благоприятствовал развитию, миру, росту и справедливости, пока так и не обрела конкретной формы, способной воздействовать на будущее человечества. Возникновение подобного порядка требует более широких рамок для регионального и международного сотрудничества в целях достижения мирного урегулирования глобальных проблем. Урегулирование должно быть направлено на отработку комплексного подхода, который призван содействовать и укреплять гуманитарное, экономическое и социальное развитие, поощрять гармонию, терпимость и общую солидарность, обеспечивать уважение обычаев, традиций, религиозных убеждений каждого общества и каждой страны, в добавление к борьбе с терроризмом и его проявлениями, борьбе с незаконным оборотом наркотиков и укреплению роли Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, предупреждения конфликтов и облегчения человеческих страданий, с которыми сталкиваются многие народы мира, прежде всего народы развивающихся стран. Мы думаем, что создание нового мирового порядка требует более крепкой политической воли и более масштабного регионального и международного сотрудничества, соразмерного новым глобальным переменам.

Стабильность и безопасность государств, а также урегулирование споров стали приоритетными задачами, которые стоят перед миром. Для достижения стабильности и безопасности нужны новые практические меры. Они должны основываться на нормах международного права и принципах Устава, особенно в том, что касается принципов суверенитета, регионального мира и невмешательства во внутренние дела государств, урегулирования споров и конфликтов мирными

средствами и укрепления добрососедских отношений.

Исходя из этого, Объединенные Арабские Эмираты вновь подтверждают свою позицию. Мы призываем к прямым двусторонним и безоговорочным переговорам с Исламской Республикой Иран для того, чтобы завершить военную оккупацию этой страной с 1971 года трех арабских островов Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса, поскольку эти острова являются неотделимой частью территориального суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов. Если это невыполнимо, то тогда моя страна вновь хотела бы заявить о своей инициативе, объявленной на минувшей сессии. Мы предложили обратиться в Международный Суд для решения этого спора с учетом того факта, что Суд является международным органом, который призван урегулировать споры и к услугам которого обращались многие страны, включая Иран, в поисках урегулирования подобных разногласий.

Наши мирные инициативы получили поддержку со стороны братских стран по Совету сотрудничества в Персидском заливе, Лиги арабских государств и наших дружественных, миролюбивых стран, поскольку ставится под угрозу одно из наших суверенных прав. Несмотря на этот мирный подход, Исламская Республика Иран не только отвергает эти инициативы, но даже навязывает политику свершившегося факта, используя военную силу. Она приняла ряд незаконных мер с целью продолжения оккупации. Эти меры не только расходятся с принципами мирного сосуществования и добрососедства, но и противоречат положениям Устава Организации Исламская конференция, Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права.

За прошедшее десятилетие регион Персидского залива был свидетелем целого ряда конфликтов и войн, которые привели к опустошению и гибели как людей, так и материальных и экологических ресурсов. Было бы более разумным получать пользу от таких ресурсов в стремлении к экономической и социальной интеграции и устойчивому развитию в интересах народов региона, которые объединены общей историей, религией и общими интересами.

Вопрос укрепления доверия между странами региона становится одним из самых важных и

основополагающих вопросов для правительств стран Совета по сотрудничеству в Персидском заливе. За последние годы эти правительства не щадили своих сил в попытке облегчить страдания своих народов, вызванных последними событиями, последствия которых продемонстрировали, что применение силы или угроза ее применения со стороны некоторых сторон никогда не приводили к достижению целей по изменению непреложных исторических и географических фактов реальности, существующих в регионе. Наоборот, применение силы или угроза ее применения приводит к новым кризисам и спорам, которые ставят под угрозу международный и региональный мир и безопасность. Мы считаем, что лучшим способом избежать подобной ситуации, является осуществление диалога, двусторонних и многосторонних переговоров, реализация мер по укреплению доверия и соблюдение международного права.

В этом контексте мы приветствуем все мирные инициативы и усилия, направленные на обеспечение демаркации границ между братскими регионами. Хотя мы хотели бы засвидетельствовать нашу твердую позицию в отношении необходимости сохранения суверенитета и территориальной целостности Ирака, необходимости облегчения страданий иракского народа и невмешательства в его внутренние дела, мы призываем правительство Ирака выполнить в полном объеме свои международные обязательства, оговоренные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, особенно тех, которые касаются вопросов освобождения кувейтских заключенных, пленных и граждан других стран, а также возвращения кувейтского имущества, все еще находящегося во владении Ирака.

Объединенные Арабские Эмираты приветствуют прогресс, достигнутый на переговорах между палестинцами и израильтянами, который привел к подписанию Декларации принципов и последующих соглашений, последним из которых является соглашение о втором этапе расширения самоуправления на Западном берегу. Осуществление этих соглашений израильским правительством станет важным и значительным шагом, направленным на предоставление возможности палестинскому народу, как и в случае с другими народами мира, осуществить свое право на самоопределение и создание независимого государства на своей национальной территории.

В этом же самом контексте мы считаем, что достижение справедливого, всеобъемлющего и постоянного мира на Ближнем Востоке зависит от достижения реального прогресса по сирийским и ливанским проблемам. Это потребует больших международных усилий, особенно со стороны двух спонсоров мирного процесса, которые должны убедить правительство Израиля выполнить свои обязательства в контексте принципа "земля для мира", а также резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978), которые предусматривают полный и безусловный уход Израиля из всех оккупированных арабских и палестинских территорий, включая святой город Аль-Кудс, сирийские Голанские высоты и южный Ливан.

Поддержание международного мира и безопасности представляет собой коллективную международную обязанность, которая требует политической воли, нового подхода и утверждения принципа гласности, вместо применения двойного стандарта, для того чтобы претворить в конкретную реальность объявленные намерения в области разоружений и ликвидации оружия массового уничтожения. В этой области международному сообществу надлежит предпринять более твердые шаги для предотвращения распространения ядерного оружия и возможности его использования в любых регионах земного шара.

Учитывая ту важность, которую мы придаем достижению цели общей безопасности, мы объявляем о том, что 25 сентября 1995 года правительство Объединенных Арабских Эмиратов завершило законодательные процедуры по присоединению к Договору о нераспространении ядерного оружия. Это является подтверждением нашей позиции, которая предусматривает создание зон, свободных от всех видов оружия массового уничтожения, особенно на Ближнем Востоке. Это та цель, которая не может быть реализована до тех пор, пока Израиль не согласится участвовать в системе международного контроля и гарантий или присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия; подобная позиция подрывает авторитет этого Договора.

Несмотря на региональные и международные усилия, направленные на предоставление помощи Сомали, находящейся в бедственном положении, конфликты между соперничающими фракциями

продолжаются. Поэтому мы призываем эти фракции прекратить кровопролитие, отказаться от конфронтации и работать в направлении урегулирования, которое восстановит национальное единство, безопасность и стабильность в Сомали.

После трех лет убийств, разрушений и "этнической чистки", совершаемых сербскими силами против народа Республики Босния и Герцеговина, мир стал свидетелем новой поворотной точки, знаменуемой недавно состоявшимися мирными переговорами. Это обеспечило предварительное соглашение по основным принципам достижения всеобъемлющего урегулирования на основе международного права.

Объединенные Арабские Эмираты, которые серьезно призывали стороны в конфликте, особенно сербскую сторону, после начала конфликта в Республике Босния и Герцеговина к тому, чтобы стать на путь мирного диалога, а не прибегать к военной силе, сегодня вновь высказываются в поддержку всех усилий, предпринимаемых международным сообществом, особенно Контактной группой Организации Исламская конференция, Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки, направленных на разрешение этого кризиса мирным путем и обеспечение гарантии уважения территориального суверенитета Боснии и Герцеговины. В то же время мы подтверждаем необходимость отменить эмбарго на поставку оружия в отношении Боснии и Герцеговины в соответствии со Статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы пресечь попытки повторить агрессию, массовые убийства и "этнические чистки", которые сербские силы преднамеренно осуществляли против боснийских гражданских лиц, в особенности, мусульман.

Несмотря на позитивные факты, которые появились в результате изменений в экономической и социальной ситуации на национальном, региональном и международном уровнях в последние несколько лет, развивающиеся страны по-прежнему страдают от таких явлений, как голод, бедность, рост бремени задолженности, падение цен на сырьевые товары, а также неравноправных процедур, которые развитые страны применяют в рамках экономической и торговой политики, что содействует увеличению экономического и социального разрыва между ними, с одной стороны, и развивающимися странами с другой. В подобной

ситуации ответственность за возобновление диалога между странами Севера и Юга лежит на международном сообществе, которое должно в равной степени служить общим интересам развитых и развивающихся стран.

В ходе празднования пятидесятой годовщины основания Организации Объединенных Наций Объединенные Арабские Эмираты выступают в поддержку международного подхода, направленного на оценку, реформирование и развитие структур Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается расширения членского состава Совета Безопасности на основе транспарентности и равного географического представительства для того, чтобы Совет Безопасности справился с огромными проблемами, стоящими перед ним, будь то на уровне международного мира и безопасности, или же в вопросах укрепления экономического и социального развития.

Мы также хотели бы подчеркнуть важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями для создания более широких рамок координации и консультаций, а также с целью достижения общих мирных решений текущих конфликтов с учетом международного права, что будет содействовать укреплению безопасности, стабильности и развития.

В заключение, надеемся, что эти чаяния укрепят приверженность стран принципам Устава и положениям международного права и лягут в основу нового единства силы и решимости Организации, которая последние 50 лет является символом надежды, возможности людей освободиться от катастроф войны, голода, болезней и жить в условиях постоянного мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Слово предоставляется главе делегации Монако Его Превосходительству г-ну Жаку Луи Буассону.

Г-н Буассон (Монако) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне с особым чувством передать наши теплые слова благодарности Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси за великолепное руководство сорок девятой сессией Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы поблагодарить сотрудников, работавших вместе с ним.

Позвольте мне также от имени делегации Монако от всей души поздравить новый состав Бюро, который был только что избран, и сказать, насколько мы рады, что работа этой юбилейной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи проходит под руководством уважаемого г-на Фрейташа ду Амарала.

Г-н Цати-Бунгу (Конго), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Страна, которую он представляет, открытая всему миру, терпимая, доступная, богатая культурными традициями и обогащенная культурами других стран на своем историческом пути, заслуживает такого признания. Генеральная Ассамблея признала это, и мы весьма рады этому. Его личность и огромный политический опыт на национальном и международном уровнях, признанные способности и динамизм - все это надежный залог того, что эта важная сессия увенчается успехом.

Значение ее прежде всего символическое. С тех пор как человек изобрел календарь, юбилеи стали поводом для празднования и радости, и как говорили многие ораторы до меня, и для подведения итогов.

Со времени основания наша Организация пережила в наивысшей степени сложные политические, экономические, социальные и культурные события и явления, которые затрудняют подведение итогов. В ходе этих 50 лет ее положение и роль постоянно возрастали и приобретали все большую важность. Ожидания и надежды народов в ее отношении можно измерить глубиной разочарования и горечи, которые возникали в случае неудачи.

Не пыталась ли Организация Объединенных Наций всегда откликаться на постоянные и часто конфликтные призывы, которые были ей адресованы? Ее реакция вдохновлялась основополагающими ценностями, которые превалировали в 1945 году, когда разрабатывался ее Устав. Наши государства, присоединившись к Организации Объединенных Наций, признали универсальность этих ценностей, и нам никогда не следует забывать об этом. Мы должны оставаться верными этим ценностям и принимать меры, если они находятся под угрозой. Последние события,

которые все еще свежи в нашей памяти, напомнили нам о том, что эти ценности не всегда уважаются и что вера в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций не всегда разделяется всеми. Поэтому в связи с нынешней пятидесятой годовщиной нашей Организации следует решительно и страстно напоминать об этих ценностях при любой возможности для того, чтобы они воодушевляли нас при разработке и принятии решений и документов.

Если абстрагироваться от представляемых нами государств и их законных политических интересов, то именно отдельные личности, очень часто находящиеся в уязвимом положении и испытывающие на себе негативное воздействие нищеты или войн, должны пользоваться благами международного сотрудничества. Наш долг - оправдать их ожидания.

Когда мы рассматриваем ситуацию с этой точки зрения, будь то с точки зрения Организации в целом или с точки зрения отдельных ее органов, как например, Совета Безопасности, становится ясно, что со стороны международного сообщества прилагаются постоянные усилия, направленные на изменение, и ощущается необходимость, как ожидают от нас повсеместно сделать нашу Организацию еще более ориентированной на активную деятельность, более представительной и более приближенной к проблемам ее государств-членов.

Мы с интересом наблюдаем за работой различных Рабочих групп, созданных для этой цели. Мы принимаем участие и вносим предложения, среди прочего, относительно справедливого представительства в Совете Безопасности и расширения его членского состава.

В последние годы отмечается существенное увеличение членства Организации Объединенных Наций, и сегодня в ее состав входят все или почти все государства планеты. И поэтому представляется совершенно нормальным, что ее органы по принятию решений, включая Совет Безопасности, должны отражать эту новую реальность. Как мудро сказал известный французский писатель и философ Поль Валери, мы достигли этапа, когда начинается конец мира. По этой причине мы должны в настоящее время удвоить свои усилия и повысить

бдительность, с тем чтобы наша Организация могла реагировать на это универсальное явление соответствующим образом и всем своим разнообразием, и богатством.

Одновременно с преобразованием своих органов по принятию решений Организация Объединенных Наций должна и далее совершенствовать функционирование и осуществлять перестройку своей оперативной деятельности. Предпринимаются важные усилия. Нам следовало бы выразить за это благодарность Генеральному секретарю и работникам Секретариата.

В процессе совершенствования функционирования этой Организации следует учитывать необходимость укрепления ее многоязычного характера. Каждый сотрудник обязан владеть по меньшей мере двумя рабочими языками Организации. Использование только одного языка лишает Организацию богатого источника. Если мы действительно стремимся повысить эффективность работы Секретариата, мы прежде всего должны серьезно обратить пристальное внимание на повышение языковых возможностей всех сотрудников персонала, с тем чтобы они действительно обладали подлинной международной культурой и кругозором.

Как показывает наша история, народ Монако и правительство нашего Княжества подобно всем миролюбивым народам с большим вниманием следит за всеми инициативами, направленными на сокращение вооружений и превращение гонки вооружений, которая длится слишком долго, в "гонку" в направлении разоружения. Давайте надеяться на то, что с окончанием "холодной войны" этот подход укрепитя и что, несмотря на технические и финансовые проблемы, процессы разоружения будут не только продолжаться, но и ускоряться.

Мы обязаны как никогда стремиться обеспечить соблюдение международных договоров и соглашений, с тем чтобы на смену равновесию страха пришло международное право, и право служило бы справедливости.

Именно в этом духе мы полностью приветствуем бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия. Наше Княжество всегда выступало в поддержку его

продления, и поэтому мы еще раз хотели бы выразить благодарность сторонам Договора за это смелое решение, продиктованное доверием и надеждой. Мы приветствуем инициативу держав, уже принявших на себя обязательства, которые предполагалось ввести в силу осенью будущего года, ввести краткосрочный запрет на все испытания ядерного оружия. Это крупное достижение.

Наше правительство также приветствует, в частности, решения, принятые на совещании, которое проходит в настоящее время в Вене и нацелено на введение моратория на производство противопехотных наземных мин. Мы верим, что этому примеру последуют многие страны.

Со времени вступления в члены Организации Объединенных Наций Княжество Монако входит в число авторов проекта резолюции по вопросу помощи в разминировании. Внося свой финансовый вклад в добровольный фонд, созданный для этой цели, самые высокие авторитетные органы моей страны выразили желание принять конкретное участие в осуществлении этой резолюции. Международное сообщество вполне справедливо выразило возмущение в связи с гибелью и ранениями людей в результате применения этих мин, поражающих в основном гражданское население и особенно детей.

Наша делегация выражает надежду на то, что существенный прогресс может быть достигнут в деле укрепления международной безопасности и сотрудничества в средиземноморском регионе в духе резолюции 49/81, соавтором которой мы выступали и которая была принята 15 декабря 1994 года. Наше Княжество надеется, что мы всегда будем принимать участие во всех инициативах, касающихся стран Средиземноморья.

Мы также готовы поддержать все инициативы, направленные на международное сотрудничество в сфере мирного использования космоса, а также инициативы, направленные на разработку в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры образовательных и информационных программ в целях разоружения. Помощь молодежи в деле осознания этой проблемы является прочной гарантией мира на предстоящие годы.

Хотя цель общего и полного разоружения, несомненно являющаяся отдаленной перспективой, сегодня может и казаться утопией для некоторых, должна оставаться нашей честолюбивой мечтой, поскольку когда пробуждается оружие, его мощь и разрушительная сила не имеют границ.

В этом году конфликты носят особенно разрушительный характер. Войны другого века становятся войнами века нашего, жестоко и без разбора уничтожая мужчин, женщин, детей и беззащитных стариков.

Таким образом, правительство Княжества решительно выступает в поддержку укрепления процесса превентивной дипломатии Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за уже предпринятые им инициативы в целях содействия урегулированию многочисленных споров и недопущения или продолжения конфликтов. "Дополнение к Повестке дня для мира" является незаменимым источником идей, предложений и мудрых решений.

Нельзя более мириться с тем, что "голубые каски" подвергаются враждебному обращению, унижениям, что они становятся заложниками и используются в качестве "живого щита", не имея при этом средств для самозащиты. Не может быть сомнения в том, что эти люди готовы принести в жертву свою жизнь, но не свое достоинство.

Сегодня особенно актуально подчеркнуть, поскольку Организация в последнее время подвергается очень острой критике, какой вклад она внесла в успешное урегулирование споров, которые иногда носят исключительно сложный характер, и сколько мужества потребовалось для принятия некоторых решений и успешного проведения отдельных операций.

Надежды на мир, которые вселяют события на Ближнем Востоке и в Боснии и Герцеговине, являются важным признанием проявленного мужества и вдохновляют нас на дальнейшие усилия и сохранение оптимизма. Доклад Генерального секретаря о работе Организации очень своевременно напоминает нам об этом и приводит пример 24 операций, осуществляемых в настоящее время в сферах превентивной дипломатии, восстановления и поддержания мира, а также четырех крупных

операций, которые Генеральный секретарь характеризует как многоплановые.

Координация внутри Секретариата между тремя Департаментами, занимающимися вопросами операций по поддержанию мира, отвечает нынешним потребностям и интересам - и мы отмечаем этот факт с большим удовлетворением.

Когда дипломатия, исчерпав все свои возможности, уже не может контролировать ситуацию и разражается конфликт, то победу одерживает варварство. Никакие законы войны, никакое гуманитарное право не могут сдержать его. Не щадятся даже наиболее уязвимые и безоружные люди. Единственное средство помочь им - это оказать гуманитарную помощь.

В условиях, всегда очень трудных и иногда опасных, многие гуманитарные операции в последние месяцы проводятся самым восхитительным образом. Мужчины и женщины жертвуют своими жизнями, и я воздаю дань их страданиям и их памяти. Я хотел бы воздать особую честь "голубым каскам", солдатам на службе миру, и Департаменту по гуманитарным вопросам, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и ЮНИСЕФ, а также многим неправительственным организациям, некоторым более широко известным, некоторым - менее, которые неустанно, постоянно и самоотверженно работают для того, чтобы защитить, накормить и предоставить медицинскую и профилактическую помощь населению, скитающемуся и измученному безжалостными вооруженными конфликтами.

В нынешнем году Княжество Монако выделило значительный процент своих государственных расходов на финансовые взносы в гуманитарную и социальную области. Мы будем делать это и впредь, в надежде на то, что действия, предпринимаемые с этой целью, могут быть завершены вместе с прекращением самих конфликтов.

Мы хотели бы выразить свою поддержку - а это соответствует духу предложений, выдвинутых председателем делегации Монако Его Светлостью коронованным принцем Альбертом на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии - ныне обсуждаемым идеям об укреплении координации предоставляемой Организацией

Объединенных Наций чрезвычайной гуманитарной помощи.

Созданные по инициативе Организации Объединенных Наций международные трибуналы, предназначение которых наказывать тех, кто несет ответственность за преступления против международного гуманитарного права на территориях бывшей Югославии и Руанды, должны быть сформированы и наделены возможностями функционировать как можно раньше с тем, чтобы не разочаровать тех надежд, которые на них возложены.

Идея создания международного уголовного суда также заслуживает внимательного рассмотрения и поддержки.

Гуманитарная деятельность и соблюдение международного гуманитарного права в период вооруженного конфликта являются непосредственным следствием той борьбы, которую Организация Объединенных Наций ведет ради обеспечения всеобщего и универсального соблюдения прав человека.

Создается впечатление, что после проведения в 1993 году в Вене Всемирной конференции по правам человека в этой области происходит значительный прогресс. В условиях явной недостаточности людских и материальных ресурсов для их соответствия реальным потребностям, Центр по правам человека, благодаря самоотверженности и богатому опыту его сотрудников, успешно продолжает свою работу.

Увеличение числа и повышение квалификации консультантов, а также качества предоставляемой технической помощи играют весьма важную роль в обеспечении того, чтобы права человека уже не просто оставались концепцией, а стали реальностью. Присутствие во многих странах специалистов, работающих в различных областях, таких, как профессиональная подготовка, просвещение, законодательная реформа и общественная информация, представляет собой одно из средств закрепления прав человека и, таким образом, правопорядка в обществе на повседневной основе.

Направление в некоторые беспокойные регионы сегодняшнего мира наблюдателей тоже является прекрасной инициативой. Мы надеемся, что ее

осуществление будет продолжаться, ибо оно укрепляет моральное присутствие Организации Объединенных Наций. Создание поста Верховного комиссара тоже соответствует такому подходу, и мы будем поощрять его деятельность. Таким образом, укрепляется международное сотрудничество на благо соблюдения прав человека и основных свобод, что является одним из предназначений этой Организации.

Права, которые применяются только к отдельным категориям, но которые должны оставаться универсальными - как совершенно справедливо напомнила нам об этом прошедшая в Пекине четвертая Всемирная конференция по положению женщин, определив права женщин как неотъемлемую часть прав человека, - должны быть тоже признаны, а их применение укреплено.

Важным элементом процесса такого укрепления является осуществление касающихся этих прав международных конвенций. Центрами этого процесса и мероприятий, предусмотренных для его осуществления, являются комитеты, созданные на основании положений этих документов. Они должны быть наделены средствами для того, чтобы действовать и реагировать.

Особое внимание правительство Монако уделяет осуществлению Конвенции о правах ребенка от 20 ноября 1989 года, а также Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 года, к которой Княжество Монако присоединилось совсем недавно.

Положение человека в XXI веке будет зависеть в значительной степени не только от соблюдения его гражданских и политических прав, но также и от развития экономических, социальных и культурных прав.

Как указано в Венской Декларации 1993 года, процесс развития мы должны рассматривать через призму именно прав человека.

Недавно состоявшаяся в Копенгагене Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития тоже заняла такой подход. Мое правительство с интересом приняло к сведению выводы только что завершившейся в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Все это подводит нас, равно как и Генерального секретаря, к мысли о том, что развитие должно быть признано прежде всего как первоочередная задача нашей эпохи.

Основополагающая цель должна заключаться в повышении уровня жизни людей повсюду в мире, в том числе и в развитых странах, где от получения благ прогресса отстраняется все увеличивающаяся часть населения.

Целями, к достижению которых мы должны постоянно стремиться, используя для этого все доступные средства, являются удовлетворение основных потребностей и ликвидация нищеты, голода, болезней и невежества.

Правительство Монако выделяет значительную часть своих ресурсов на социальную помощь, особенно женщинам и детям, тем, кто наиболее нуждается в ней.

Празднование в 1996 году Международного года искоренения нищеты станет прекрасной возможностью для активизации осуществления этих рекомендаций.

Пристальное внимание привлекает к себе проводимая в последнее время работа над "Повесткой дня для развития". По мнению Княжества Монако, развитие должно быть прежде всего устойчивым и основанным на сбалансированном экономическом обмене и торговле, гармоничной региональной интеграции и тщательной охране окружающей среды.

Одним из приоритетов является, с нашей точки зрения, осуществление Повестки дня на XXI век, конвенций и резолюций, принятых в Рио-де-Жанейро в поддержку окружающей среды и развития.

Генеральная Ассамблея приняла решение объявить 1998 год Годом океанов. Народ Монако, как все народы, любящие море, с нетерпением ожидает этого события.

Своей историей, традициями и экономикой Монако, как многие другие страны мира, в значительной степени обязано морю и его ресурсам, будь то живым, коммерческим, туристическим или промышленным.

Охрана этой жизненно важной части экосистемы от всякого рода бездумного загрязнения и чрезмерной эксплуатации представляет собой одну из главных забот. Для ее охраны на региональном и международном уровнях должно быть сделано достаточно много. В Средиземноморье Княжество Монако, вместе со своими ближайшими соседями Францией и Италией, делает все, что в его силах, в рамках международных соглашений с практическими и конкретными целями.

Год 1998-й должен предоставить нам возможность больше понять и приступить к осуществлению многодисциплинарных и хорошо спланированных программ с тем, чтобы в будущем веке не произошло непоправимого ухудшения состояния морей и океанов. В этой связи мы рады тому, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) готова выполнять роль секретариата всемирной программы действий по защите морской окружающей среды от загрязнения из наземных источников. Правительство Монако будет проявлять интерес к этой программе и к любым другим действиям по удалению органических загрязняющих веществ из морской среды.

Океанографический музей Монако участвует в международной инициативе по защите коралловых рифов. Мы организовали выставку для того, чтобы общественность лучше осознала необходимость защиты кораллов, которые особенно уязвимы для всех видов загрязнения и которые для роста нуждаются в здоровой и защищенной окружающей среде. Программа ЮНЕП по региональным морям заслуживает всяческого поощрения.

Я не могу завершить свое выступление, не упомянув об очень серьезном финансовом кризисе, переживаемом сейчас Организацией. Меры, предпринимаемые Генеральным секретарем, это всего лишь полумеры. Если бы все государства-члены соблюдали свои обязательства, этой проблемы бы не существовало; не было бы необходимости в рабочих группах и комитетах экспертов, создание которых сопряжено лишь с дополнительными расходами для Организации.

В заключение я хотел бы повторить слова одного знаменитого политика: Организация Объединенных Наций, подобно государствам, сама строит свое будущее; успех никогда не приходит к

ней сам; ее внутренняя сила порождается теми, кто ей служит.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Мозамбика Его Превосходительству г-ну Леонарду Сантушу Симау.

Г-н Симау (Мозамбик) (говорит по-английски): От имени моего правительства и от себя лично я хотел бы поздравить г-на Диогу Фрейташа ду Амарала с его единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Я особенно рад тому, что впервые после создания Организации Объединенных Наций сын Португалии, страны, с которой Мозамбик связывают особые узы дружбы и сотрудничества, руководит нашей работой. Избрание г-на Фрейташа ду Амарала на эту важную должность свидетельствует о его личных качествах видного ученого и государственного деятеля, человека, который достойно служит своей стране и способствует распространению и кодификации международного права. Поэтому моя делегация нисколько не сомневается в том, что он обеспечит успех нашей работе. Я заверяю его в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

Мне хотелось бы также, пользуясь случаем, от имени моей делегации официально поблагодарить предшественника г-на Фрейташа ду Амарала министра иностранных дел Кот-д'Ивуар г-на Амару Эсси, который прекрасно руководил работой Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии. Его деятельность в ходе прошлой сессии этого крайне важного форума вызывает новую гордость не только у его страны, но и у всего африканского континента.

Я хочу поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Бутроса Бутроса-Гали за его неизменную приверженность идеалам международного мира и безопасности. Народ и правительство Мозамбика в долгу перед ним за его приверженность делу мира в моей стране. Он внес действительно важный вклад в успешное завершение Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ).

Прошло 50 лет с момента создания Организации Объединенных Наций. Едва ли может

представиться лучшая возможность для коллективной оценки ее достижений и трудностей и задач, стоящих перед ней в ее повседневной деятельности, а также ее перспектив на будущее сейчас, когда мы стоим на пороге XXI века.

Создание Организации Объединенных Наций после окончания второй мировой войны - это, на наш взгляд, наиболее важный шаг вперед в современной истории, символизирующий коллективные усилия, направленные на предотвращение вспышки еще одного глобального конфликта и на повышение уровня безопасности нашего мира. Поэтому состояние сегодняшнего мира является четкой демонстрацией вклада Организации Объединенных Наций в 50 лет его существования.

Хотя верно то, что мы все еще сталкиваемся с многочисленными несовершенствами, неопределенностями и проблемами, нельзя отрицать того факта, что Организация добилась значительных успехов. Благодаря Организации Объединенных Наций удалось в значительной степени предотвратить глобальные конфликты.

Благодаря усилиям Организации Объединенных Наций практически все народы мира сегодня свободны от колониального господства. Из этого органа и через Специальный комитет по деколонизации, руководствуясь принципом самоопределения, освободительные движения черпали осознание своей индивидуальной судьбы. Сегодня большинство этих стран присутствуют здесь в качестве независимых наций, которые в полной мере пользуются своим неотъемлемым правом на самоопределение. Вот почему стремление к миру и суверенному равенству наций превратило поддержание мира и экономическое развитие в две основополагающие задачи Организации. Весь этот прогресс стал возможен благодаря уважению и соблюдению принципов и целей, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

С самого первого дня своей независимости моя страна придает большое значение уважению и соблюдению международного права. Мозамбику как независимому государству было всего девять месяцев, когда в начале 1976 года его новое правительство приняло решение выполнить резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года, касающуюся введения санкций в

отношении режима меньшинства в тогдашней Южной Родезии.

Несмотря на очень высокую цену, которую нашему народу пришлось заплатить за приверженность целям и принципам Устава, сегодня мы горды тем, что мы, насколько могли, способствовали выполнению международных обязательств. Эти факты были должным образом признаны в резолюции 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года, где среди прочего подчеркивалось, что применение санкций моим правительством в полном соответствии с решением Совета Безопасности является важным вкладом в достижение целей Организации Объединенных Наций в Южной Родезии согласно целям и принципам Устава. А через четыре года Зимбабве добилась независимости.

То же касается и общей борьбы за ликвидацию апартеида. Мозамбик был одной из стран, которые больше всего пострадали от апартеида и его разрушительной политики на юге Африки. Следует напомнить, что всего через несколько лет после достижения независимости Мозамбик заслужил международное признание за существенные успехи в повышении статистических показателей в ключевых областях национального развития, особенно в здравоохранении и образовании. Наша экономика была одной из самых многообещающих и энергичных в южноафриканском регионе.

Царящее сейчас у нас разорение стало прямым следствием войны, которая столько лет терзала нашу страну. То трудное положение, в котором мы сейчас оказались, стало прямым следствием цены, которую нам пришлось заплатить за нашу постоянную приверженность делу борьбы против апартеида. И война, и разорение в моей стране возникли и поддерживались усилиями старых расистских режимов, правивших в бывшей Южной Родезии и Южной Африке времен апартеида.

Мир, установившийся в Мозамбике после подписания Соглашения три года назад в Риме, и заметные успехи в экономической жизни страны со всей ясностью подчеркивают тот факт, что при позитивной поддержке и поощрении со стороны международного сообщества мозамбикцы способны находить необходимые пути урегулирования существующих разногласий и проблем.

В связи с этим я вспоминаю то, что было сказано президентом Чиссано в ответ на выступление спикера парламента Южноафриканской Республики г-на Фреме Гинвалы в ходе состоявшегося в феврале нынешнего года визита президента в эту братскую страну. Тогда спикер южноафриканского парламента в проникновенных выражениях принес извинения за те ужасные преступления, которые были совершены против народа Мозамбика сменявшимися друг друга правительствами апартеида в Претории в попытке заставить правительство Мозамбика отказаться от поддержки дела свободы и мира на юге африканского региона. В своем ответном слове президент Чиссано подчеркнул, что, с его точки зрения, народу Южной Африки не за что извиняться, поскольку мозамбикцы осознавали возможные последствия принятого ими твердого решения оказывать поддержку борьбе за справедливость и мир, причем не только в Южной Африке, но и во всем регионе. Президент особо отметил то, что на деле все народы региона стали жертвой одной и той же болезни - болезни апартеида, и необходимы были жертвы для того, чтобы от нее избавиться.

Сегодня все мы с радостью следим за тем, как свободная, единая и нерасовая Южная Африка готовится к выполнению своих внутренних и международных обязательств в рамках усилий, направленных на достижение мира и стабильности в регионе и установление сотрудничества между странами юга Африки.

После того, как был ликвидирован апартеид и наша страна оказалась в окружении дружественных и миролюбивых соседей, мир и стабильность в Мозамбике стали реальностью. Юг Африки сейчас - это регион процветающей демократии. Совместными усилиями мы решаем стоящую перед нами общую задачу по обеспечению его экономического развития.

В январе нынешнего года на завершающем этапе операции по поддержанию мира в Мозамбике я был в Нью-Йорке и выступал в Совете Безопасности, где рассказал о прогрессе, достигнутом после проведения в моей стране первых многопартийных всеобщих выборов. Я отмечал тогда, что мир является для Мозамбика осязаемой реальностью. Сегодня я имею честь еще раз подтвердить с этой трибуны твердую

приверженность моего правительства делу национального примирения, достижение которого должно послужить гарантией того, что мир, за установление которого мы все боролись, пришел в нашу страну навсегда.

Более того, установление мира в Мозамбике позволило нашему народу объединить свои усилия во имя обеспечения экономического развития страны. В соответствии с этой задачей правительством, которое было сформировано по итогам прошедших в прошлом году всеобщих выборов, была составлена пятилетняя программа на период 1995-1999 годов, в которой в качестве главных целей намечены: поддержание и дальнейшее укрепление мира, стабильности и национального единства и сокращения крайней нищеты при уделении особого внимания вопросам просвещения, здравоохранения, развития сельских районов и создания рабочих мест. Наша программа также призвана обеспечить переселение граждан, возвращающихся в страну, и перемещенных лиц и содействовать социальной интеграции бывших военнослужащих.

Кроме того, мы решаем и другие стоящие перед нами животрепещущие задачи. В этой связи я хотел бы подчеркнуть решимость моего правительства продолжать усилия, направленные на создание в нашей стране прочной плюралистической демократии. В соответствии с этой целью мы считаем необходимым обеспечить нормальное функционирование нашего парламента, Ассамблеи Республики. Мы считаем, что обеспечение нормальных условий его функционирования является ключевым фактором укрепления демократии в нашем обществе.

Исходя из этого, мое правительство недавно учредило орган, который будет на постоянной основе заниматься вопросами, связанными с проведением выборов. С нашей точки зрения, создание и укрепление этого нового органа, который будет осуществлять наблюдение за ходом будущих выборов, станет для общества и всех политических партий важной мерой укрепления доверия, поскольку этот шаг будет способствовать утверждению доверия к итогам будущих выборов. Фактически, мы уже ведем подготовку к намеченным на будущий год муниципальным выборам, которые дополнят тот процесс, начало

которому было положено проведением всеобщих выборов в 1994 году.

Повышение технического потенциала национальной полиции - это еще одна первостепенная задача правительства. Присутствующие, вероятно, помнят, что ЮНОМОЗ не смогла должным образом решить проблему, касающуюся сбора оружия и его последующего уничтожения. Едва ли есть необходимость особо выделять тот момент, что такое оружие представляет серьезную угрозу для стабильности не только в Мозамбике, но и в соседних странах.

В этом контексте и на основе действующих соглашений между Мозамбиком и Южной Африкой полицейскими силами двух стран проводятся в настоящее время совместные операции. В результате были собраны и уничтожены тысячи единиц оружия и взрывчатых веществ. Кроме того, мое правительство предпринимает напряженные усилия по улучшению оснащенности нашей полиции и повышению ее готовности к ведению более эффективной борьбы по пресечению трансграничных преступлений, в особенности таких, как оборот наркотиков и "отмывание" денег.

С другой стороны, мое правительство считает крайне важным обеспечить, чтобы процесс укрепления технического потенциала полиции осуществлялся параллельно с аналогичным прогрессом в области укрепления судебной системы, с тем чтобы подкрепить действия полиции за счет эффективного судебного преследования лиц, нарушающих внутригосударственные законы и нормы. Мы будем глубоко признательны за любые шаги, направленные на оказание поддержки усилиям, предпринимаемым нашим государством в этой области.

Еще одна область нынешней деятельности нашего правительства - это область разминирования. В этой связи я рад сообщить Ассамблее о создании Национальной комиссии по разминированию. В настоящее время мы осуществляем последние шаги, предшествующие утверждению национальной программы и политики в области разминирования. Хотя эти политика и программа еще не были официально приняты, предпринимаемые в стране усилия по разминированию заметны повсеместно. Я считаю, что при наличии достаточных ресурсов мы

сможем добиться большего прогресса в ликвидации наземных мин на всей территории страны.

В этой связи я хотел бы выразить благодарность всем странам и учреждениям, внесшим вклад в осуществление программы разминирования в Мозамбике, и мы надеемся на такую же поддержку с их стороны и в предстоящие годы.

В этой связи я хотел бы воспользоваться случаем и от имени правительства моей страны поддержать усилия, предпринимаемые в настоящее время в целях ликвидации и запрещения этого ужасного вида оружия во всем мире.

Несмотря на все эти трудности, мы считаем себя страной, исполненной решимости построить лучшее будущее для своего народа. Темпы экономического роста в нашей стране за первых шесть месяцев нынешнего года превысили шесть процентов. С другой стороны, не так давно были завершены переговоры, проводившиеся между правительством и профсоюзами с целью выработки общей платформы действий по смягчению тягот, связанных с осуществлением Программы экономического восстановления, которая выполняется с 1987 года. В попытке решить проблему роста стоимости жизни, с которой сталкивается наш народ, мы приняли решение повысить минимальный уровень заработной платы.

Именно поэтому мы обратились с искренним призывом к нашим партнерам соблюдать свои обязательства относительно своевременного и безоговорочного выделения объявленных средств в рамках Парижской консультативной группы. Без выполнения этих обязательств планы на лучшее будущее в нашей стране могут оказаться под угрозой срыва со всеми соответствующими негативными последствиями для дела укрепления проводимых демократических процессов, тем более если учесть все возрастающую угрозу засухи в нашем регионе.

Мы, со своей стороны, привержены дальнейшему углублению наших экономических и политических реформ и усовершенствованию системы взимания налогов, транспарентности и отчетности в управлении государственными делами.

Многое было сказано о перспективах Организации Объединенных Наций. Я согласен с тем, что наше будущее зависит от того, каким

образом мы решим вопрос о необходимости реформы нашей Организации. Как подчеркнул в прошлом году в своем выступлении перед Ассамблеей мой предшественник, теперь премьер-министр нашей страны д-р Пашкуал Мануэл Мокумби, Мозамбик проявляет искренний интерес к созданию более представительного Совета Безопасности. Как подчеркивали предыдущие ораторы, обоснованность и эффективность этого органа во многом зависит от его представительности. Поэтому необходимо предпринять усилия для обеспечения того, чтобы требуемое расширение Совета Безопасности не осуществлялось ради удовлетворения интересов тех, кто уже пользуется привилегией в силу нынешнего состава Совета за счет большинства наций. Для обеспечения того, чтобы интересы развивающихся стран как в том, что касается качества, так и в том, что касается количества, были соблюдены в полном объеме в соответствии с нынешними новыми реальностями, крайне важен реалистичный новаторский подход.

В ходе осуществления реформы следует также принимать во внимание необходимость того, чтобы каждая страна выполняла свои финансовые обязательства. В соответствии с этим, несмотря на широко известные экономические трудности, мое правительство в полном объеме выполнило свои обязательства в части выплаты начисленных взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Сейчас мы принимаем меры, чтобы обеспечить скорейшее решение вопроса о погашении всех невыплаченных взносов на деятельность по поддержанию мира. Мы не можем ожидать четкой и динамичной работы Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не предоставим ей необходимые средства. Только с помощью решительных и конкретных акций все мы сможем продемонстрировать серьезность и приверженность каждого из нас принципам и целям Устава.

Окончание "холодной войны" вызывает смешанные чувства в том, что касается наших усилий по решению региональных конфликтов.

Подписание Лусакского протокола между правительством и УНИТА в Анголе, наряду с последующим прогрессом, достигнутым сторонами в мирном процессе, проложили путь к возрождению надежды в этой братской стране. Я считаю, что

сейчас Ангола приблизилась к политическому урегулированию, которое обеспечит возможность достижения прочного мира и спокойствия. Моя делегация просит Генерального секретаря продолжить свои усилия по полному развертыванию контингента по поддержанию мира в рамках Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III).

Достижение прочного мира и спокойствия в Анголе будет наилучшим вкладом в региональную стабильность и экономическое развитие, к которым мы на юге Африки давно уже стремимся в рамках Сообщества по развитию юга Африки (САДК). В этой связи я с удовлетворением напоминаю, что главы государств и правительств наших стран на своей встрече в августе этого года в Йоханнесбурге приветствовали прием Маврикия в качестве нового члена нашей Организации. В условиях мира, демократии и расширяющегося партнерства среди его членов САДК постепенно становится устойчивым и жизнеспособным рынком, готовым к сотрудничеству с другими регионами в различных областях, представляющих взаимный интерес.

Наши усилия в рамках САДК выходят за рамки просто экономической интеграции. Помимо вопросов, касающихся поддержания мира и создания механизмов постконфликтного миростроительства, мы также решаем конкретные вопросы, направленные на предотвращение возможных конфликтов между нашими странами. Именно с этой перспективы мы рассматриваем ведущееся обсуждение таких вопросов, как общее использование международных водных путей, трансграничные передвижения людей и товаров и предотвращение преступности и контроль за ней.

Моя делегация ожидает политического урегулирования опасной ситуации в Бурунди. Мы надеемся, что импульс, возникший в результате недавнего визита Генерального секретаря в эту страну, а также другие важные инициативы поощрят стороны к работе по примирению интересов не только в Бурунди, но и в регионе Великих озер в целом.

Необходимость стабилизировать политическую ситуацию в этой стране твердо связана с будущими перспективами продолжающегося процесса политической стабилизации в соседней Руанде, в которой совсем недавно человечество стало

свидетелем ужасных преступлений и неопикуемых страданий ни в чем не повинных граждан. Никто не хочет, чтобы это когда-нибудь вновь повторилось.

С учетом того, что Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе характеризует, как

"сочетание таких факторов, как поляризация этнических групп в Бурунди и Руанде, огромное количество оружия на руках, проникаемость границ и трансграничные перемещения беженцев", (А/50/1, пункт 888),

политическое урегулирование в любой из этих стран вместе со скорейшим возвращением беженцев и перемещенных лиц является жизненно важным фактором для предотвращения еще большей трагедии в регионе Великих озер. Поэтому мое правительство настоятельно призывает все заинтересованные стороны работать во имя достижения этой благородной цели.

Что касается Либерии, то моя делегация приветствует вступление в силу соглашения о прекращении огня от 26 августа как результат более раннего соглашения между лидерами либерийских фракций. Подобным же образом мы рассматриваем приведение к присяге членов Государственного совета 1 сентября 1995 года в качестве важного вклада в достижение мира в этой стране. Мы считаем, что при наличии терпимости и сотрудничества между сторонами выборы в Либерии могут состояться уже в течение года в качестве первого шага к достижению прочного мира и спокойствия в этой стране.

Перспективы мира в Либерии открывают новые надежды для урегулирования конфликта в соседней Сьерра-Леоне. Моя делегация поощряет заинтересованные стороны к сотрудничеству в поисках согласованного урегулирования с целью обеспечения прочного мира и спокойствия в этой стране.

Что касается ситуации на Ближнем Востоке, то в прошлом году мы приветствовали выполнение мирных соглашений между Израилем и Организацией освобождения Палестины, которые завершились автономией полосы Газы и Иерихона. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что в этом мирном процессе был достигнут дальнейший прогресс, кульминацией которого явилось недавнее

подписание в Вашингтоне новых обнадеживающих соглашений между двумя этими сторонами. Это, действительно, шаг вперед, который мы должны поощрять и поддерживать. Мое правительство надеется на такой же прогресс в ходе будущих переговоров по нерешенным еще вопросам, включая Голанские высоты, статус Иерусалима и другие вопросы, имеющие не менее важное значение для окончательного урегулирования глубоко укоренившегося конфликта на Ближнем Востоке.

Положение в Восточном Тиморе по-прежнему тревожит мое правительство. В этой связи наша делегация принимает к сведению оценку, которую дал Генеральный секретарь прогрессу, достигнутому на этот момент в переговорах между Португалией и Индонезией, с целью нахождения политического урегулирования конфликта в этой стране. Мы надеемся, что предстоящее совещание на уровне министров, которое должно состояться в Лондоне в январе 1996 года, приведет к конкретным результатам.

Диалог, а не война или применение силы являются наилучшим средством для урегулирования конфликтов. Именно через диалог страны и народы планеты могут эффективно содействовать международному миру и безопасности, к достижению которых в предстоящие годы все мы стремимся. Поэтому диалог необходимо и впредь поощрять и поддерживать там, где к нему стремятся, будь то в странах бывшей Югославии, Сомали или же в любой другой стране мира.

На пороге XXI века стремление к миру и экономическому развитию должно рассматриваться в контексте принципов, провозглашенных Генеральным секретарем в его докладе, озаглавленном: "Повестка дня для развития: рекомендации", в котором он правильно подчеркивает, что развитие в его многочисленных измерениях

"следует признать в качестве главной и самой далеко идущей задачи нашего времени". (А/49/665, пункт 4)

Вопреки существующим проблемам, развивающиеся страны в целом и наименее развитые страны, в частности, в течение последних нескольких лет добились значительных успехов в их непрекращающейся борьбе по преодолению

экономического и социального застоя. В этих рамках они осуществили далеко идущие политические и социально-экономические преобразования путем проведения коренных структурных программ перестройки, содействия соблюдению прав человека и основных свобод, а также адекватному управлению.

Если мы хотим преуспеть в нашей общей борьбе за мир и развитие в своих странах, то наряду с возобновленными обязательствами в деле разрешения конфликтов, поддержания мира и постконфликтных механизмов миростроительства, предпринимаемые развивающимися странами усилия должны поддерживаться и поощряться международным сообществом.

Как сказал Председатель Генеральной Ассамблеи в речи по поводу своего вступления в эту должность, цитируя слова Папы Павла VI,

"Развитие - это новое название мира".
(Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 1-е заседание)

Если мы хотим построить лучший и более безопасный мир для всех, то все народы и страны мира должны проявлять приверженность делу мира и развития и должны стремиться к ним со всей решимостью в условиях новой международной обстановки. Такова наша главная задача на следующий век.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.